

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-SP-215 INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-SP-215.

**STATE OF NORTH CAROLINA  
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE**

File No.  
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice  
Superior Court Division  
Before The Clerk  
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común  
Sección del Tribunal Superior  
Ante el Secretario

\_\_\_\_\_ County  
Condado de \_\_\_\_\_

**IN THE MATTER OF  
EN EL CASO DE**

**MOTION IN THE CAUSE FOR  
RESTORATION TO COMPETENCY  
PETICIÓN EN LA ACCIÓN  
PARA CESAR TUTELA**

Full Name And Address Of Ward  
Nombre y dirección completos del pupilo

County Of Residence Of Ward  
Condado del domicilio del pupilo

Date Of Birth (mm/dd/yyyy)  
Fecha de nacimiento (mes/  
día/año)

G.S. 35A-1130

Art. 35A-1130 de la ley

State  
Estado

Name And Address Of Attorney For Petitioner (if any)  
Nombre y dirección del abogado del solicitante (si corresponde)

Name And Address Of Petitioner  
Nombre y dirección del solicitante

Telephone No. Of Petitioner's Attorney  
Nro. telefónico del abogado del solicitante

State Bar No.  
Nro. de la barra estatal

Telephone No. Of Petitioner  
Nro. telefónico del solicitante

Name And Address Of Treatment Facility If Ward Is Inpatient Or Resident  
Nombre y dirección del centro de tratamiento si el pupilo está internado o es residente

Petitioner's Relationship To Ward Or Interest In Proceeding  
Relación del solicitante con el pupilo o interés en el procedimiento

Name And Address Of Current Guardian  
Nombre y dirección del tutor actual

Name And Address Of Current Co-Guardian (if any)  
Nombre y dirección del co-tutor actual (si corresponde)

Of The Estate  
del patrimonio

Of The Person  
de la persona

General Guardian  
tutor general

Of The Estate  
del patrimonio

Of The Person  
de la persona

General Guardian  
tutor general

Telephone No. Of Current Guardian  
Nro. telefónico del tutor actual

Telephone No. Of Current Co-Guardian (if any)  
Nro. telefónico del co-tutor actual (si corresponde)

The undersigned, being duly sworn, requests that the Court, after notice and hearing, adjudicate the ward above to be restored to competency.

El abajo firmante, bajo protesta de decir verdad, solicita que el tribunal, previa notificación y audiencia, disponga que cese la tutela del pupilo arriba mencionado.

In support of this Motion, the undersigned states:

Para sustentar esta petición, el abajo firmante declara que:

1. The Court is currently exercising jurisdiction over the ward's original incompetency proceeding.  
El tribunal ya ejerce competencia sobre el procedimiento original de incapacidad del pupilo.
2. The following facts establish that the ward now has sufficient capacity to manage his/her own affairs and to make and communicate important decisions concerning his/her person, family and property: (Set forth the facts which tend to show that the ward is competent. Give facts demonstrating that the ward presently has capacity. Be specific. See Section 3 for additional capacity information.)  
Los siguientes hechos establecen que el pupilo ahora tiene capacidad suficiente para administrar sus asuntos y para tomar decisiones importantes concernientes a su persona, su familia y sus bienes y para expresar las mismas: (Exponga los hechos que tienden a mostrar que el pupilo tiene capacidad legal. Proporcione los hechos que demuestran que el pupilo tiene capacidad en la actualidad. Incluya detalles. Véase la sección 3 para obtener mayor información acerca de la capacidad.)

(Over)  
(continúe)

**3. ADDITIONAL CAPACITY INFORMATION**  
**3. INFORMACIÓN ADICIONAL ACERCA DE LA CAPACIDAD**

- A. **Language and Communication** (understands/participates in conversations, can read and write, understands signs such as “keep out,” “men,” “women”)  
**Lenguaje y comunicación** (entiende conversaciones y participa en las mismas, puede leer y escribir, entiende letreros tales como “prohibida la entrada,” “hombres,” “mujeres”)  
 has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
 tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- B. **Nutrition** (makes independent decisions re: eating, prepares food, purchases food)  
**Nutrición** (toma decisiones independientes concernientes a su alimentación, prepara alimentos, compra alimentos)  
 has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
 tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- C. **Personal Hygiene** (bathes, brushes teeth, uses proper hygiene when using the restroom)  
**Higiene personal** (se baña, se lava los dientes, emplea higiene adecuada al usar el baño)  
 has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
 tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- D. **Health Care** (makes and communicates choices re: medical treatment/caregivers, notifies others of illness, follows medication instructions, reaches emergency health care)  
**Atención médica** (toma decisiones concernientes a tratamientos y cuidadores médicos y las expresa, notifica a otros de enfermedades, sigue las indicaciones para tomar medicamentos, se pone en contacto con servicios médicos de urgencia)  
 has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
 tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- E. **Personal Safety** (recognizes danger and seeks assistance as needed, protects self from exploitation/personal harm)  
**Seguridad personal** (reconoce el peligro y busca asistencia de ser necesario, se protege de la explotación o daños personales)  
 has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
 tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- F. **Residential** (makes and communicates decisions re: residence/roommates, maintains safe shelter)  
**Residencial** (toma decisiones concernientes a su domicilio y a los compañeros de casa y las expresa, mantiene una vivienda segura)  
 has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
 tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- G. **Employment** (makes and communicates decisions re: employment, demonstrates vocational skills such as neatness and punctuality, writes or dictates application form)  
**Empleo** (toma decisiones concernientes al empleo y las expresa, demuestra conocimiento de habilidades vocacionales como pulcritud y puntualidad, llena solicitudes de trabajo por escrito o por dictado)  
 has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
 tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- H. **Independent Living** (follows a daily schedule, conducts housekeeping chores, uses community resources such as bank, store, post office)  
**Vida independiente** (sigue un horario diario, realiza quehaceres domésticos, utiliza los recursos comunitarios como el banco, la tienda, el correo)  
 has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
 tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Over)  
(continúe)

I. **Civil** (knows to contact advocate if being exploited, understands consequences of committing a crime, registers to vote)  
**Civil** (sabe ponerse en contacto con un defensor si lo están explotando, entiende las consecuencias de cometer un delito, se inscribe para votar)

has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_

tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_

J. **Financial**  
**Finanzas**

1. Makes and communicates decisions about paying bills and spending discretionary money, and makes change for \$1, \$5, and \$20  
Toma decisiones concernientes a pagar sus recibos y a gastar dinero discrecionalmente y las expresa, y da cambio para billetes de \$1, \$5, y \$20

has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_

tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_

2. Makes and communicates decisions regarding management of a personal bank account, savings, investments, real estate, and other substantial assets  
Toma decisiones concernientes a la administración de una cuenta bancaria personal, ahorros, inversiones, bienes inmuebles, y a otros activos de importancia y expresa las mismas.

has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_

tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_

3. Can resist attempts at financial exploitation by others  
Puede resistir intentos de explotación financiera por parte de otros

has capacity.  lacks capacity. Comment: \_\_\_\_\_

tiene capacidad.  no tiene capacidad. Comentario: \_\_\_\_\_

POR FAVOR LLENE LA VERSIÓN EN INGLÉS DE ESTE FORMULARIO

(Over)  
(continúe)

**IN THE MATTER OF  
EN EL CASO DE:**

File No.  
Nro. de expediente

Name Of Ward  
Nombre del pupilo

4. All other persons known to have an interest in the incompetency proceeding are:  
Todas las demás personas que tienen un interés en el procedimiento de incapacidad de las que se sabe son las siguientes:

Name And Address Nombre y dirección	Name And Address Nombre y dirección
Telephone No. Nro. telefónico	Telephone No. Nro. telefónico
Relationship To Ward Or Interest In Proceeding Relación con el pupilo o interés en el procedimiento	Relationship To Ward Or Interest In Proceeding Relación con el pupilo o interés en el procedimiento
Name And Address Nombre y dirección	Name And Address Nombre y dirección
Telephone No. Nro. telefónico	Telephone No. Nro. telefónico
Relationship To Ward Or Interest In Proceeding Relación con el pupilo o interés en el procedimiento	Relationship To Ward Or Interest In Proceeding Relación con el pupilo o interés en el procedimiento
Name And Address Nombre y dirección	Name And Address Nombre y dirección
Telephone No. Nro. telefónico	Telephone No. Nro. telefónico
Relationship To Ward Or Interest In Proceeding Relación con el pupilo o interés en el procedimiento	Relationship To Ward Or Interest In Proceeding Relación con el pupilo o interés en el procedimiento

**VERIFICATION  
VERIFICACIÓN**

I, the undersigned petitioner, have read this Motion and state that its contents are true to my own knowledge except those matters stated on information and belief, which I believe to be true.

Yo, el abajo firmante, he leído esta solicitud y afirmo que su contenido es cierto según mi propio conocimiento, salvo aquellos asuntos expuestos a mi leal saber y entender, los cuales creo que son ciertos.

**SWORN/AFFIRMED AND SUBSCRIBED TO BEFORE ME  
DECLARADO SOLEMNEMENTE Y SUSCRITO ANTE MÍ**

Date (mm/dd/yyyy)  
Fecha (mes/día/año)

Date (mm/dd/yyyy) Fecha (mes/día/año)	Signature Of Person Authorized To Administer Oaths Firma de la persona autorizada para tomar juramentos	Signature Of Petitioner Firma del solicitante
<input type="checkbox"/> Deputy CSC Actuario auxiliar del TS	<input type="checkbox"/> Assistant CSC Actuario asistente del TS	<input type="checkbox"/> Clerk Of Superior Court Secretario del Tribunal Superior
<input type="checkbox"/> Notary Notario	Date My Commission Expires (mm/dd/yyyy) Fecha en la que vence mi comisión (mes/día/año)	
<b>SEAL SELLO</b>	County Where Notarized Condado donde se notariizó	